

HORARIO APROXIMADO

La transmisión en directo comenzará a las 20:15

Acto I 30 minutos

Intermedio

Acto II 40 minutos

Intermedio

Acto III 40 minutos

La transmisión en directo finalizará aproximadamente a las 23:20

Tuitee sus opiniones sobre la función de esta noche antes de que empiece, durante el intermedio o después en **#ROHturandot**

TEMPORADA EN CINES 2013/14

TURANDOT MARTES, 17 SEPTIEMBRE 2013

DON QUIJOTE MIÉRCOLES, 16 OCTUBRE 2013

LAS VÍSPERAS SICILIANAS LUNES, 4 NOVIEMBRE 2013

EL CASCANUECES JUEVES, 12 DICIEMBRE 2013

PARSIFAL MIÉRCOLES, 18 DICIEMBRE 2013

GISELLE LUNES, 27 ENERO 2014

DON GIOVANNI MIÉRCOLES, 12 FEBRERO 2014

LA BELLA DURMIENTE MIÉRCOLE, 19 MARZO 2014

EL CUENTO DE INVIERNO LUNES, 28 ABRIL 2014

MANON LESCAUT MARTES, 24 JUNIO 2014

Nuestra temporada en cines está patrocinada por Bank of America Merrill Lynch. Esta colaboración permite a la Royal Opera House ampliar el y ballet, para que la gente disfrute en ciudades del todo el mundo de acceso a grandes funciones de ópera producciones en directo y grabadas.

Para más información sobre la Royal Opera House, para ver los contenidos extra de esta función y para conocer nuestro trabajo, visite www.roh.org.uk



ROYAL
OPERA
HOUSE

CINEMA

THE ROYAL OPERA

DIRECTOR MUSICAL SIR ANTONIO PAPPANO
DIRECTOR DE ESCENA KASPER HOLTEN

TURANDOT

DRAMA LÍRICO EN TRES ACTOS Y CINCO ESCENAS

MÚSICA DE **GIACOMO PUCCINI** (COMPLETADA POR **FRANCO ALFANO**)
LIBRETO DE **GIUSEPPE ADAMI** Y **RENATO SIMONI** BASADO EN LA FÁBULA DE **CARLO GOZZI**

PROPIEDAD DE CASA RICORDI SRL, MILANO, POR ACUERDO CON G. RICORDI & CO (LONDRES) LTD

DIRECTOR DE ORQUESTA **HENRIK NÁNÁSI**

DIRECTOR ORIGINAL **ANDREI SERBAN**
REVIVAL DIRECTOR **ANDREW SINCLAIR**
FIGURINISTA **SALLY JACOBS**
ILUMINADOR **F. MITCHELL DANA**
COREÓGRAFA **KATE FLATT**
COREÓLOGA **TATIANA NOVAES-COELHO**

CORO DE LA ROYAL OPERA
DIRECTOR DEL CORO **RENATO BALSADONNA**

ORQUESTA DE LA ROYAL OPERA HOUSE
CONCERTINO **VASKO VASSILEV**

DIRIGIDO PARA LAPANTALLA POR
IAN RUSSELL

EN DIRECTO DESDE LA
ROYAL OPERA HOUSE
MARTES, 17 SEPTIEMBRE 2013
A LAS 20:15

EN COLABORACIÓN
CON

**Bank of America
Merrill Lynch**

Supported using public funding by
**ARTS COUNCIL
ENGLAND**



LA HISTORIA

ACTO I

La princesa Turandot de China ha jurado que ningún hombre la poseerá nunca. No obstante, ofrece a sus pretendientes una oportunidad: si uno de ellos resuelve los tres acertijos que propone, se casará con ella. Si no, morirá.

Dentro de las murallas de Pekín, la muchedumbre espera la ejecución del príncipe de Persia, que ha fallado la prueba de los acertijos. Cuando los guardias hacen retroceder al alborozado gentío, un hombre ciego cae al suelo y es ayudado por su acompañante, una joven. Un joven acude a ayudarles y reconoce al ciego, que no es otro que el rey exiliado Timur de Tartary. Se presenta como Calaf, el hijo de Timur, que se separó de su padre tras la pérdida de su reino. La compañera de Timur es Liù, una esclava que lo ha cuidado desde su exilio. Es evidente que Liù le tiene mucho afecto a Calaf.

Los sirvientes guían al príncipe de Persia hasta el verdugo. Turandot llega para confirmar la muerte del príncipe. Calaf está horrorizado, pero en cuanto ve a la princesa, es cautivado por su belleza. A pesar de las advertencias de los ministros Ping, Pong y Pang, Calaf promete ganarse el favor de Turandot. Liù le implora que se marche con ella y con Timur (Signore, ascolta). Calaf intenta consolarla (Non piangere, Liù) pero no cambia de opinión y toca el gong para señalar su intención de cortejar a la princesa.

Intervalo

ACTO II

Ping, Pong y Pang se quejan de las interminables ejecuciones provocadas por la obstinación de Turandot. Los tres desean dejar Pekín y disfrutar de la paz de su tierra.

Llegan unos sabios con rollos que contienen las respuestas a los acertijos de Turandot. Calaf, haciéndose llamar 'el príncipe desconocido', es conducido hasta el padre de Turandot, el emperador Altoum. El emperador le ruega al 'príncipe desconocido' que se marche, y le explica que deberá morir si no logra resolver los acertijos de Turandot. Pero Calaf sigue en sus trece.

Turandot llega para la prueba de los acertijos. Explica el motivo de su crueldad (In questa reggia). Muchos siglos antes, su antepasada, la princesa Lo-u-Ling, fue violada y asesinada por un invasor. Turandot se ve a sí misma como la reencarnación de Lo-u-Ling y, por lo tanto, ha jurado que nadie la poseerá jamás. Los acertijos son su única concesión. Le recuerda a Calaf que el resultado hasta ahora siempre ha sido la muerte. Calaf insiste en intentar resolver los acertijos. Turandot le pregunta: ¿cuál es el fantasma al que todo el mundo invoca y se renueva constantemente?; ¿qué titila como una llama cuando un hombre sueña con la conquista?; ¿cuál es el frío que quema y hace rey a aquel que lo acepta como esclavo? Animado por la muchedumbre, Calaf responde correctamente: ¡La esperanza! ¡La sangre! ¡Turandot! Turandot ya es suya. Pero Calaf no quiere que la princesa se entregue a él contra su voluntad, por lo que propone otra prueba. Turandot no conoce su nombre: si lo descubre durante la noche, aceptará morir al amanecer. Si no, la poseerá.

Intervalo

ACTO III

Calaf aguarda el alba mientras las voces de los heraldos anuncian que nadie en Pekín debe dormir hasta que se descubra el nombre del 'príncipe desconocido'. Calaf está seguro que se ganará el afecto de Turandot (Nessun dorma). Ping, Pong y Pang tratan de convencerle de que se marche y le ofrecen hermosas mujeres, riquezas y gloria si renuncia a Turandot. Pero Calaf sigue firme en su idea, para disgusto de los ministros y rabia de la muchedumbre, que empieza a amenazarle.

Timur y Liù son descubiertos y arrastrados a escena. Fueron vistos con Calaf el día anterior y son sospechosos de conocer su nombre. Llaman a Turandot y esta ordena que torturen a Liù hasta que revele la identidad del príncipe desconocido. Liù le explica a Turandot que puede soportar la tortura gracias al amor que siente por el desconocido (Tu, che di gel sei cinto). Liù se niega a revelar su nombre y se acaba suicidando. Timur y la muchedumbre lamentan su muerte y se llevan su cuerpo.

Calaf y Turandot se quedan a solas, y Calaf acusa a Turandot de poseer una crueldad inhumana. Al principio, se muestra fría e inflexible, pero al final sucumbe al abrazo de Calaf. Este, como aún no desea que Turandot se case con él a regañadientes, le desvela su nombre y cae rendido ante ella. Turandot convoca al emperador y a la gente y declara con orgullo que ya conoce el nombre del desconocido. "Es el amor", confiesa. La muchedumbre se alegra al ver a Calaf y Turandot abrazados.

REPARTO

MANDARIN	MICHEL DE SOUZA[†]
LIÙ (UNA ESCLAVA)	ERI NAKAMURA
TIMUR	RAYMOND ACETO
(DERROCADO REY DE TARTARY)	
EL PRÍNCIPE DESCONOCIDO (CALAF)	MARCO BERTI
(HIJO DE TIMUR)	
PING	DIONYSIOS SOURBIS
PANG	DAVID BUTT PHILIP[†]
PONG	DOUG JONES
(MINISTROS DE LA PRINCESA TURANDOT)	
PRINCESA TURANDOT	LISE LINDSTROM
EMPERADOR ALTOUM	ALASDAIR ELLIOTT
(PADRE DE TURANDOT)	
SOPRANO SOLO I	MARIANNE COTTERILL
SOPRANO SOLO II	ANNE OSBORNE

GUARDIAS, HOMBRES DEL VERDUGO, DONCELLAS DE TURANDOT, FANTASMAS, SABIOS, HERALDOS, SOLDADOS, MUCHEDUMBRE

CORO DE LA ROYAL OPERA, CORO EXTRA Y ACTORES

[†]DAVID BUTT PHILIP Y MICHEL DE SOUZA PARTICIPAN EN EL JETTE PARKER YOUNG ARTISTS PROGRAMME